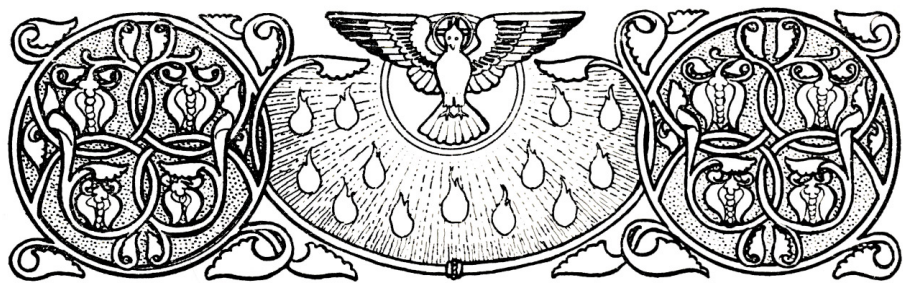


Cérémonie de confirmations



Avant l'entrée du Pontife, les confirmands ont pris place à l'église aux premiers rangs, les garçons côté évangile, les filles côté épître. Parrains et marraines sont à côté de leur filleul.

Veni Creator

On se met à genoux pour la première strophe.

HYMN.
8

V Eni, Cre- á-tor Spí-ri-tus, Mentis tu-ó-rum ví-si-ta :

Imple su-pérna grá-ti-a Quæ tu cre- ásti péc-to-ra.

1. Venez Esprit Créateur, visitez les âmes de vos fidèles, comblez de la grâce d'en haut les Cœurs que vous avez créés.
2. Vous qu'on appelle Consolateur, don du Dieu très-haut, source vive, feu, charité et onction spirituelle.
3. Vous l'Esprit aux sept dons, le doigt de Dieu, la promesse authentique du Père, qui mettez sa parole sur nos lèvres.
4. Eclairez nos esprits de votre lumière, mettez l'amour dans nos cœurs; soutenez la faiblesse de notre corps par votre constante vigueur.
5. Chassez l'ennemi loin de nous, donnez-nous sans retard la paix; guidez-nous, et que sous votre conduite nous évitions tout mal.
2. Qui diceris Paráclitus, Altíssimi donum Dei, Fons vivus, ignis, caritas Et spiritalis únctio.
3. Tu septifórmis múnere, Dígítus patérnæ dexteræ, Tu rite promíssum Patris, Sérmones ditans gúttura.
4. Accénde lumen sénsibus, Infúnde amórem córdibus, Infírma nostri córporis Vírtute firmans pérpeti.
5. Hostem repéllas lóngius, Pacémque dones prótinus : Ductóre sic te prævio Vitémus omne nóxium.

6. Per te sciámus da Patrem,
Noscámus atque Fílium,
Teque utriúsque Spíritum
Credámus omni témpore.

7. Deo Patri sit glória,
Et Fílio qui a mórtuis
Surréxit, ac Paráclito,
In sæculórum sæcula. Amen.

6. Faites-nous connaître le Père, faites-nous connaître le Fils, donnez-nous de toujours croire en vous qui êtes l'Esprit du Père et du Fils.

7. Gloire soit à Dieu le Père, et au Fils ressuscité des morts, et à l'Esprit consolateur dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

Homélie

On s'assied pour écouter le sermon de Monseigneur.

Cérémonie préparatoire

Après l'homélie, les confirmands et leur parrain (ou marraine) s'agenouillent, tandis que le chœur demeure assis.

Spíritus Sanctus supervéniat in vos, et virtus Altíssimi custódiat vos a peccátis.

R Amen.

✠ **Adiutórium nostrum in nómine Dómini.**

R Qui fecit cælum et terram.

✠ **Dómine, exáudi oratiónem meam.**

R Et clamor meus ad te véniat.

✠ **Dóminus vobíscum.**

R Et cum spíritu tuo.

Le Pontife, étendant alors les mains
Orémus.

Omnípotens sempitérne Deus, qui regeneráre dignátus es hos

Que l'Esprit-Saint descende en vous, et que la vertu du Très-Haut vous garde de tout péché.

R Ainsi soit-il.

✠ **Notre secours est dans le nom du Seigneur.**

R Qui a fait le ciel et la terre.

✠ **Seigneur, exaucez ma prière.**

R Et que mon cri s'élève jusqu'à vous.

✠ **Le Seigneur soit avec vous.**

R Et avec votre esprit.

sur tous les confirmands, continue :
Prions.

Dieu tout-puissant et éternel, qui avez fait renaître vos serviteurs

ici présents par l'eau et le Saint-Esprit, et qui leur avez donné la rémission de leurs péchés, envoyez-leur du haut du ciel l'Esprit-Saint consolateur avec ses sept dons.

R Ainsi soit-il.

¶ L'Esprit de sagesse et d'intelligence.

R Ainsi soit-il.

¶ L'Esprit de conseil et de force.

R Ainsi soit-il.

¶ L'Esprit de science et de piété.

R Ainsi soit-il.

¶ Remplissez-les de l'Esprit de votre crainte, et marquez-les du signe de la croix ✝ du Christ pour la vie éternelle. Par le même Jésus-Christ, Notre-Seigneur, votre Fils, qui, étant Dieu, vit et règne avec vous en l'unité du même Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles.

R Ainsi soit-il.

fámulos tuos ex aqua et Spíritu Sancto, quique dedísti eis remissionem ómnium peccatórum : emítte in eos septifórmem Spíritum Sanctum Paráclitum de cælis. **R** Amen.

¶ Spíritum sapiéntiæ et inteléctus.

R Amen.

¶ Spíritum consílii et fortitúdinis.

R Amen.

¶ Spíritum sciéntiæ et pietátis.

R Amen.

¶ Adímple eos Spíritu timóris tui, et consígna eos signo crucis ✝ Christi in vitam propitiátus ætérmam. Per eúmdem Dóminum nostrum Iesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte eiúsdem Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

R Amen.

Le sacrement

Le cérémoniaire invite les confirmands à s'avancer, en commençant par les garçons. Les parrains (ou marraines) montent à gauche. Ils genuflectent ensemble, et le parrain (ou la marraine) donne au cérémoniaire le papier sur lequel est inscrit le nom du confirmand. Tandis que le confirmand se met à genoux sur la marche, devant l'évêque, le parrain (ou la marraine) reste debout, posant la main droite (non gantée) sur l'épaule droite de son filleul.

N..., SIGNO ✠ TE SIGNO CRUCIS
ET CONFÍRMO TE CHRÍSMATE
SALÚTIS, IN NÓMINE ✠ PATRIS,
ET ✠ FÍLI, ET SPÍRITUS ✠ SANCTI.

N..., JE TE MARQUE DU SIGNE ✠
DE LA CROIX ET JE TE CONFIRME
AVEC LE CHRÊME DU SALUT, AU
NOM DU ✠ PÈRE, ET DU ✠ FILS,
ET DU SAINT ✠ ESPRIT.

On répond :

Amen.

Ainsi soit-il.

L'Evêque donne ensuite un très léger soufflet au confirmé en lui disant :
Pax tecum.

La paix soit avec toi.

Le nouveau confirmé se lève alors et se rend sans aucune gène flexion devant le prêtre assistant, qui lui purifie le front. Il gène flecte ensuite avec son parrain (ou sa marraine), et retourne à sa place; les nouveaux confirmés se mettent à genoux, tandis que les parrains et marraines s'assoient.

La cérémonie achevée, la schola chante l'antienne suivante :

Affermissez, ô Dieu ce que vous avez fait en nous, du haut de votre saint Temple, en Jérusalem.

ANT
8 c.



C Onfirma hoc De- us * quod ope-rá-tus es in no-bis,



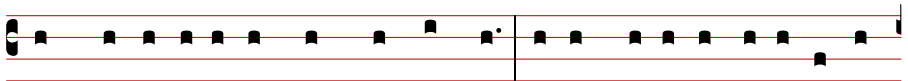
a templo sancto tu- o, † quod est in Ie-rú-sa-lem, alle-lú-ia, al-



le-lú-ia. *Après la Septuagésime :* † quod est in Ie-rú-sa-lem.



℣. Gló-ri- a Patri, et Fí-li- o, et Spi-rí-tu- i Sancto. ℞. Sic-ut e-rat



in princí-pi- o, et nunc, et semper, et in sǎcu-la sǎcu-ló-rum.



Amen. *On répète l'antienne.*

Prières finales et bénédiction des nouveaux confirmés

Tous se lèvent, sauf les nouveaux confirmés.

✠ Montrez-nous, Seigneur, votre miséricorde.

✠ **Accordez-nous votre salut.**

✠ Seigneur, exaucez ma prière.

✠ **Que mon appel parvienne jusqu'à vous.**

✠ Le Seigneur soit avec vous.

✠ **Et avec votre esprit.**

Prions.

Dieu qui avez donné le Saint-Esprit à vos apôtres et qui avez voulu que, par eux et leurs successeurs, il fût transmis aux autres fidèles, regardez avec bonté vos humbles serviteurs que nous sommes, et exaucez nous. Que le Saint-Esprit descende dans le cœur de ceux dont nous avons oint le front avec le saint chrême en les marquant du signe de la sainte Croix, et qu'il daigne y établir sa demeure, faisant

✠ Ostēde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.

✠ **Et salutáre tuum da nobis.**

✠ Dómine, exáudi oratiónem meam.

✠ **Et clamor meus ad te véniat.**

✠ Dóminus vobíscum.

✠ **Et cum spírítu tuo.**

Orémus.

Deus, qui Apóstolis tuis Sanctum dedísti Spíritum et per eos eorúmque successóres céteris fídelibus tradéndum esse voluísti : réspice propítius ad humilitátis nostræ famulátum, et præsta ; ut eórum corda, quorum frontes sacro Chrísmate delinívimus, et signo sanctæ Crucis signávimus, idem Spíritus Sanctus, in eis supervénienti, templum glóriæ

suæ dignanter inhabitando perficiat : qui cum Patre et eodem Spiritu Sancto vivis et regnas Deus, in sæcula sæculorum.

R Amen.

Ecce sic benedicetur omnis homo, qui timet Dóminum.

Benedícat ✠ vos Dóminus ex Sion : ut videátis bona Ierúsalem ómnibus diébus vitæ vestræ, et habeátis vitam ætérnam.

R Amen.

d'eux le temple de sa gloire. Vous qui, étant Dieu, vivez et réglez avec le Père et ce même Esprit, dans les siècles des siècles.

R Ainsi soit-il.

Ainsi sera béni tout homme qui craint le Seigneur.

Que de Sion le Seigneur vous ✠ bénisse, pour que vous voyiez les biens de Jérusalem tous les jours de votre vie, et que vous ayez la vie éternelle.

R Ainsi soit-il.

Profession de foi

Les confirmés se lèvent pour réciter les trois prières qui suivent :

Je crois en Dieu... Notre Père... Je vous salue, Marie, ...

